Form No. 3459-771 Rev A

TORO®

Count on it.

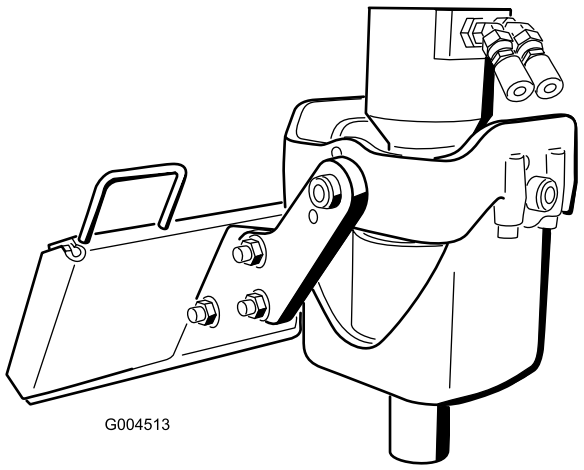
Manualul utilizatorului

# Cap de melc

## Port-scule compact

**Nr. model 22805—Nr. serie 404320000 şi Sus**

**Nr. model 22806—Nr. serie 404320000 şi Sus**



G004513

Înregistraţi-vă la www.Toro.com.
Instrucţiuni originale (RO)

*3459-771*

Acest produs respectă toate directivele europene relevante. Pentru detalii, vă rugăm să consultai Declaraia de încorporare (DOI) de la finalul prezentei publicaii.

**⚠ ATENŢIE**

**CALIFORNIA**
**Propunere 65 Avertismente**

**Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanţe chimice cunoscute în Statul California ca substanţe care cauzează cancerul, defectele de naştere sau afecţiuni ale sistemului reproductiv.**

# Introducere

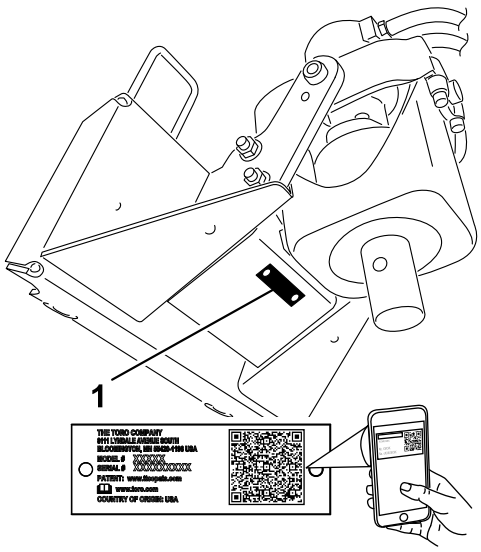
Melcul este un accesoriu alimentat hidraulic destinat utilizării pe un suport de scule compact Toro. Este conceput în primul rând pentru a săpa gropi verticale în pământ pentru instalarea stâlpilor, sădirea plantelor i alte necesităi de construcie i amenajare a spaiului. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenionate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citiţi cu atenţie aceste informaţii pentru a învăţa despre modul corespunzător de utilizare şi întreţinere a produsului şi pentru a evita rănirea personală şi deteriorarea produsului. Aveţi responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător şi sigur.

Vizitai site-ul www.Toro.com pentru sigurana produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informaii privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveţi nevoie de service, piese originale Toro sau informaţii suplimentare, contactaţi un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienţi Toro şi pregătiţi numărul de model sau de serie al produsului. Figura 1 indică locaţia numărului de model sau de serie pe produs. Scrieţi numerele în spaţiul furnizat.

***Important:*** **Putei scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanie, piese i alte informaii despre produs.**




g244284

**Figura 1**

1. Locaţia numerelor de model şi de serie

**Nr. model** _____

**Nr. serie** _____

Acest manual identifică potenialele pericole i conine mesaje de sigurană identificate prin simbolul de alertă de sigurană (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectai următoarele măsuri de precauie recomandate.



g000502

**Figura 2**

1. Simbolul de alertă de sigurană

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenţia informaţiile. **Important** atrage atenţia asupra informaţiilor mecanice speciale şi **Notă** accentuează informaţiile generale care necesită atenţie specială.

**© 2022—The Toro® Company**
**8111 Lyndale Avenue South**
**Bloomington, MN 55420**



**Contactaţi-ne la www.Toro.com.**
**Tipărit în SUA**
**Toate drepturile rezervate**

# Cuprins


Siguranţă în funcţionare ..... 3
Sigurana generală ..... 3
Sigurana în pantă ..... 4
Sigurana melcului ..... 4
Întreţinerea şi depozitarea în siguranã ..... 4
Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă ..... 5
Rezumat al produsului ..... 5
Specificaţii ..... 5
Operare ..... 6
Montarea i demontarea dispozitivului de ataare ..... 6
Instalarea unui melc ..... 7
Săparea unei gropi ..... 8
Scoaterea melcului ..... 9
Poziia pentru transport ..... 9
Întreţinere ..... 10
Program(e) de întreţinere recomandat(e) ..... 10
Ungerea punctelor de pivotare ale braului suportului ..... 10
Schimbarea uleiului carcasei angrenajului planetar ..... 10
Depozitare ..... 11
Înlăturarea defecţiunilor ..... 12


# Siguranţă în funcţionare

**⚠ PERICOL**

**În zona de lucru pot exista linii subterane pentru utilităi. În cazul în care se intră în contact cu acestea, pot rezulta şocuri sau explozii.**

**Proprietatea sau zona de lucru trebuie să aibă marcate locaţiile cu linii subterane şi nu săpaţi în zonele respective. Contactaţi serviciul local de marcare sau furnizorul de utilităţi pentru marcarea proprietăţii (de exemplu, apelaţi 811 în Statele Unite ale Americii sau 1100 în Australia pentru serviciul naţional de marcare).**

## Sigurana generală

Respectai întotdeauna toate instruciunile de siguranã pentru a preveni rănirea gravă sau moartea.

- Nu depăii capacitatea operaională nominală deoarece maina poate deveni instabilă, existând riscul de pierdere a controlului.
- Transportai întotdeauna dispozitivul de ataare aproape de sol; consultai Poziia pentru transport (Pagină 9).
- Proprietatea sau zona de lucru trebuie să aibă marcate locaţiile cu linii subterane i alte obiecte şi nu săpaţi în zonele respective.
- Trebuie să citii i să înelegei coninutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu lăsaţi niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze maşina.
- Ţineţi mâinile i picioarele la distanţă de componentele mobile i dispozitivele de ataare.
- Nu utilizaţi maşina fără apărătoarele şi alte dispozitive de protecţie montate şi funcţionând pe aceasta.
- ineţi trecătorii i animalele de companie la o distanţă sigură faţă de maşină.
- Oprii maina, scoatei-o din funciune i scoatei cheia înainte de efectuarea lucrărilor de service, de alimentare cu combustibil sau de desfundare a mainii.

Utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare a acestei maşini poate cauza accidentări. Pentru

a reduce riscul de accidentare, respectaţi aceste instrucţiuni de siguranţă şi acordaţi întotdeauna atenţie simbolului de alertă privind siguranţa ⚠, care înseamnă Atenţie, Avertisment sau Pericol – instrucţiune privind siguranţa personală. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

# Sigurana în pantă

- **Utilizai maina pe pantă în sus sau în jos doar cu partea cu încărcătură orientată spre pantă în sus.** Distribuia greutăii se schimbă în funcie de dispozitivul de ataare. Pentru acest dispozitiv de ataare, partea grea este partea frontală a mainii.
- Ridicarea braelor încărcătorului sau extinderea acestora (dacă este cazul) pe o pantă afectează stabilitatea mainii. Meninei braele încărcătorului coborâte i în poziie retrasă la deplasarea pe pante.
- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului i răsturnare, care pot cauza răniri grave sau moartea. Utilizarea mainii pe o pantă sau pe un teren denivelat necesită atenie suplimentară.
- Stabilii-vă propriile proceduri i reguli pentru lucrul pe pante. Aceste proceduri trebuie să includă evaluarea locului pentru a stabili ce suprafee înclinate sunt sigure pentru utilizarea mainii. Dai dovadă de sim practic i o judecată bună atunci când realizai această evaluare.
- Încetinii i acordai o atenie deosebită pe terenuri deluroase. Condiiile de sol pot afecta stabilitatea mainii.
- Nu pornii i nu oprii pe o pantă. Dacă maina pierde din traciune, continuai cu viteză mică i coborâi panta în linie dreaptă.
- Nu virai pe pante. Dacă trebuie să virai, virai uor i meninei partea cu încărcătură orientată spre pantă în sus.
- La deplasarea pe pante, realizai manevrele uor i treptat. Nu schimbai brusc viteza sau direcia.
- Dacă nu vă simii confortabil să utilizai maina pe o pantă, nu o facei.
- Avei grijă la gropi, anuri sau denivelări deoarece terenurile denivelate pot cauza răsturnarea mainii. Iarba înaltă poate ascunde obstacole.
- Avei grijă la deplasarea pe suprafee umede. Traciunea redusă poate cauza alunecarea.
- Verificai zona pentru a vă asigura că solul este suficient de stabil pentru a suporta greutatea mainii.
- Utilizai cu atenie maina în apropiere de:
  - Staii
  - anuri
  - Terasamente
  - Corpuri de apă

  Maina se poate răsturna brusc dacă o enilă trece peste margine sau marginea cedează. Păstrai o distană sigură între mainăi orice sursă de pericol.
- Nu îndepărtai sau adăugai dispozitive de ataare pe o pantă.
- Nu parcai maşina pe un teren deluros sau o pantă.

# Sigurana melcului

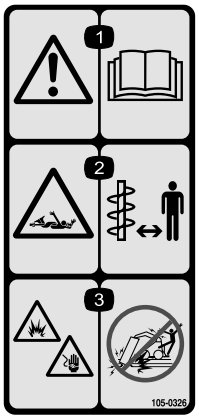
- inei mâinile, picioarele i alte pări ale corpului, precum i hainele la distană de melc sau alte componente.
- inei mâinile i degetele la distană de braele suportului.
- Avei grijă când utilizai melcul lângă garduri, anuri, pante sau alte obstacole.
- Înclinai melcul complet în spate, astfel încât melcul să se sprijine în suport atunci când transportai accesoriul cu unitatea de traciune.
- Coborâi întotdeauna dispozitivul de ataare i oprii maina de fiecare dată când părăsii poziia de operare.

# Întreţinerea şi depozitarea în siguranã

- Verificai dispozitivele de fixare în mod frecvent pentru a vă asigura că sunt bine strânse, astfel încât echipamentul să fie în stare de funcionare în siguranã.
- Consultai acest *Manual al operatorului* pentru detalii importante dacă dispozitivul de ataare trebuie depozitat pentru o perioadă îndelungată de timp.
- Menţineţi sau înlocuiţi etichetele de siguranţă şi instrucţiuni, dacă este necesar.

# Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă

Instrucţiunile şi autocolantele cu informaţii privind siguranţa sunt uşor vizibile pentru operator şi sunt amplasate lângă orice zonă cu potenţial risc. Înlocuiţi orice autocolant care este deteriorat sau lipseşte.




decal105-0326

**105-0326**

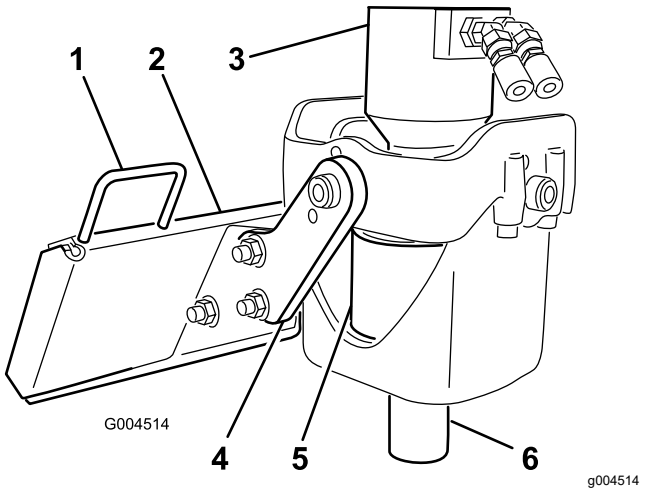
1. Avertisment – citii *Manualul operatorului*.
2. Pericol de prindere, melc – inei trecătorii la distană.
3. Pericol de explozie i/sau electrocutare – nu săpai în zone cu linii de gaz sau electrice îngropate.




decal133-8061

**133-8061**

# Rezumat al produsului




g004514

**Figura 3**

1. Ghidaj furtun
2. Placă de montare
3. Motor
4. Bra suport
5. Cap de antrenare
6. Arbore de transmisie

# Specificaţii

**Notă:** Specificaiile i designul pot fi modificate fără preaviz.

| **Model 22805** | |
|---|---|
| Lăime | 62 cm |
| Lungime | 40 cm |
| Înălime | 59 cm |
| Greutate | 83 kg |

| **Model 22806** | |
|---|---|
| Lăime | 62 cm |
| Lungime | 42 cm |
| Înălime | 59 cm |
| Greutate | 89 kg |

Pentru performane optime i utilizarea în siguranã a mainii, utilizai exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piesele de schimb i accesoriile altor

producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

# Operare

Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

## Montarea i demontarea dispozitivului de ataare

Consultai *Manualul operatorului* pentru unitatea de traciune pentru procedura de montare i demontare.

***Important:*** **Înainte de montarea dispozitivului de ataare, amplasai maşina pe o suprafaţă plană, asigurai-vă că nu există murdărie sau reziduuri pe plăcile de montare i că tifturile se rotesc liber. Dacă tifturile nu se rotesc liber, lubrifiaţi-le.**

**Notă:** Folosii întotdeauna unitatea de traciune pentru a ridica i muta dispozitivul ataat. Pentru a muta un melc fără capul de antrenare, aezai o chingă peste fiecare capăt al melcului i ridicai-l în locaia dorită.

**⚠ ATENŢIE**

**Dacă nu fixai complet tifturile de ataare rapidă în placa de montare a dispozitivului de ataare, acesta din urmă poate cădea de pe mainăi vă poate strivi pe dumneavoastră sau pe trecători.**

**Asigurai-vă că tifturile de ataare rapidă sunt fixate complet în placa de montare a dispozitivului de ataare.**

**⚠ ATENŢIE**

**Uleiul hidraulic scurs sub presiune poate pătrunde în piele i cauza răniri. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic specializat în acest tip de accidente; în caz contrar, se poate ajunge la cangrenă.**

- **Asigurai-vă că toate furtunurile i conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună i toate racordurile i fitingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.**
- **inei faa i alte părţi ale corpului la distană de infiltraii sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.**
- **Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic; nu folosii niciodată mâinile.**

**⚠ AVERTISMENT**

**Cuplajele hidraulice, conductele/supapele hidraulice i uleiul hidraulic pot fi fierbini. Contactul cu componente fierbini poate provoca arsuri.**

- **Purtai mănui la manipularea cuplajelor hidraulice.**
- **Lăsai maina să se răcească înainte de a atinge componentele hidraulice.**
- **Nu atingei uleiul hidraulic scurs.**

# Instalarea unui melc

**⚠ ATENŢIE**

**Capul melcului se balansează liber în braele suportului. Mâinile sau degetele dumneavoastră se pot prinde i răni grav sau pot fi amputate dacă sunt prinse între braele suportului i capul de antrenare pivotant.**

**inei mâinile i degetele la distană de braele suportului.**

1. Parcai utilajul pe o suprafaă plană i cuplai frâna de parcare (dacă este cazul).
2. Dacă instalai un melc pe capul de antrenare Model 22806, continuai după cum urmează, în caz contrar continuai cu pasul 3.
   A. Coborâi braele încărcătorului, oprii motorul i scoatei cheia.
   B. Poziionai capul de antrenare vertical, glisai un urub (½ x 2 ½") în orificiile din braele suportului frontal i fixai-l uor cu o piuliă cu guler (½") aa cum se arată în Figura 4.
   C. Continuai cu pasul 3.

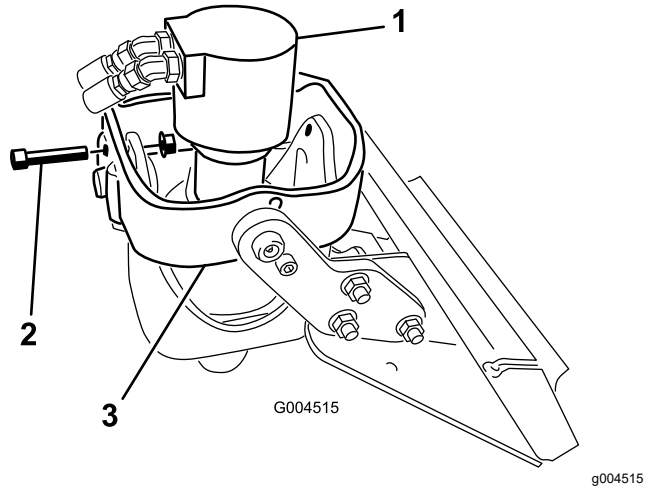



**Figura 4**

1. Cap de antrenare (vedere frontală)
2. Şurub
3. Bra suport frontal

3. Ridicai braele încărcătorului astfel încât capul de antrenare să elibereze solul.
4. Oprii motorul i scoatei cheia.
5. Rotii manual capul de antrenare al melcului în sus, până când putei glisa un urub (½ x 2 ½") în orificiul din braul suportului, fixând capul de antrenare. Fixai uor urubul cu o piuliă (½") aa cum se arată în Figura 5.

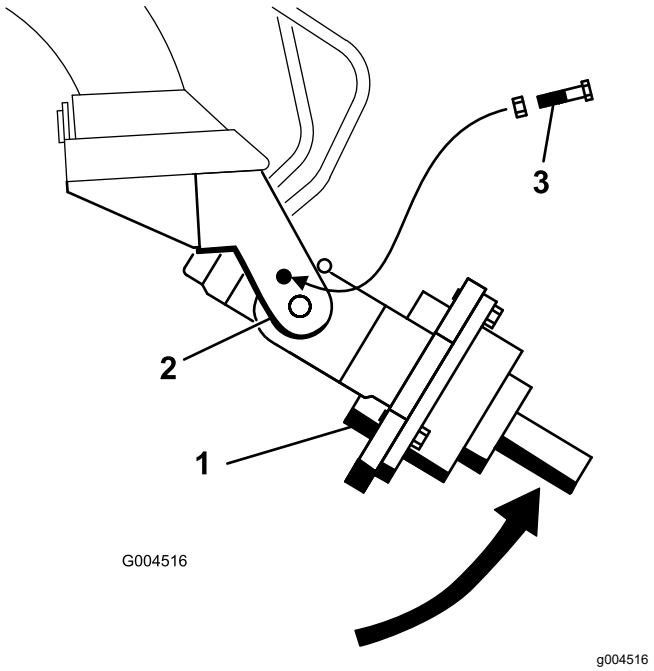
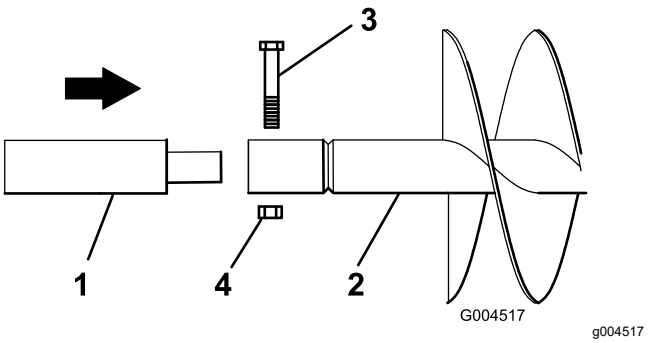



**Figura 5**

1. Cap de antrenare
2. Bra suport
3. urub i piuliă cu guler

6. Dacă utilizai o extensie cu melcul, introducei capătul extensiei în capătul melcului i fixai

melcul pe extensie cu un urub (⅞ x 4 ½") i piuliă (⅞") aa cum se arată în Figura 6.

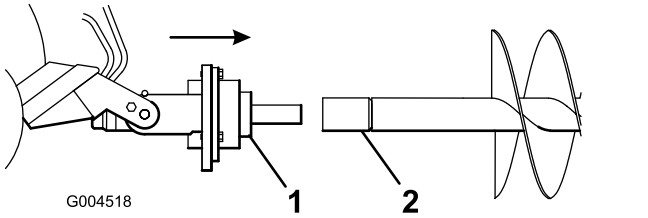



g004517

**Figura 6**

1. Extensie
2. Melc
3. urub (⅞ x 4 ½")
4. Piuliă (⅞")

7. Pornii motorul.
8. Manevrai arborele de transmisie în capătul arborelui melcului sau al extensiei (dacă este cazul), aa cum se arată în Figura 7.

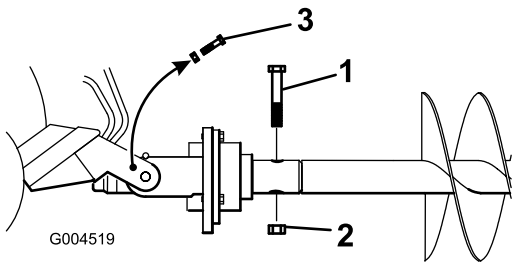



g004518

**Figura 7**

1. Cap de antrenare
2. Arbore melc

9. Oprii motorul i scoatei cheia.
10. Fixai melcul la capul de antrenare cu un urub (⅞ x 4 ½") i piuliă (⅞") aa cum se arată în Figura 8.

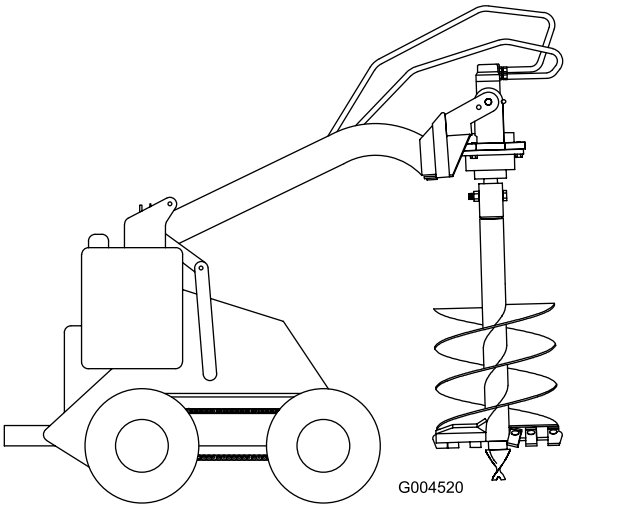



g004519

**Figura 8**

1. urub (⅞ x 4 ½")
2. Piuliă (⅞")
3. urub(uri) si piuliă(e)

11. Scoatei uruburile i piuliele de pe braele suportului instalate în paii 2 (dacă este cazul) i 5.
12. Pornii motorul.
13. Ridicai melcul liber de sol (Figura 9).




g004520

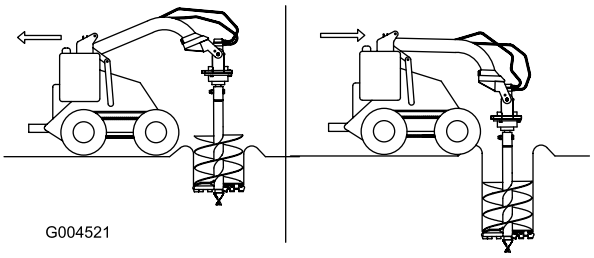
**Figura 9**

14. Când melcul este vertical, înclinai placa de ataare în spate până când capul de antrenare intră în contact cu placa de ataare pentru a stabiliza melcul i a împiedica balansarea liberă (Figura 9).

# Săparea unei gropi

***Important:*** **Înainte de a săpa, asigurai-vă că pământul este liber de deeuri sau reziduuri.**

1. Coborâi melcul la sol în locul găurii propuse.
2. Mutai maneta de acceleraie în poziia de deplasare RAPIDĂ.
3. Dacă unitatea de traciune are o manetă de selectare a vitezei, mutai-o în poziia LENT.
4. Dacă unitatea de traciune este echipată cu o comandă de divizor de flux, mutai-o la poziia orei 10.
5. Tragei maneta hidraulică auxiliară spre mânerul operatorului sau spre bara de referină pentru a începe aciunea de săpare.
6. Coborâi melcul încet pe măsură ce solul este afânat. Pe măsură ce săpai mai adânc, deplasai unitatea de traciune înapoi sau înainte, după cum este necesar, pentru a menine melcul vertical (Figura 10).




g004521

**Figura 10**

7. Când melcul devine plin de pământ, decuplai antrenarea melcului i ridicai melcul din gaură. Activai antrenarea melcului pentru a îndepărta solul, apoi reluai săpatul.

   ***Important:*** **Comutarea rapidă a manetei hidraulice auxiliare de la înainte la înapoi va ajuta la scuturarea solului.**

8. Când ai terminat de săpat, lăsai melcul să funcioneze câteva secunde pentru a elimina orice murdărie din gaură, oprii sistemul hidraulic auxiliar i ridicai complet melcul din gaură.

**⚠ PERICOL**

**Dacă utilizai modelul 22806, fora excesivă în jos poate face ca burghiul să vibreze necontrolat, ceea ce ar putea duce la răsturnarea unităii de traciune. Utilizatorul sau persoanele din jur pot fi prinse sau grav rănite.**

**Nu aplicai presiune excesivă în jos asupra burghiului. Lăsai burghiul să spargă singur solul.**

# Scoaterea melcului

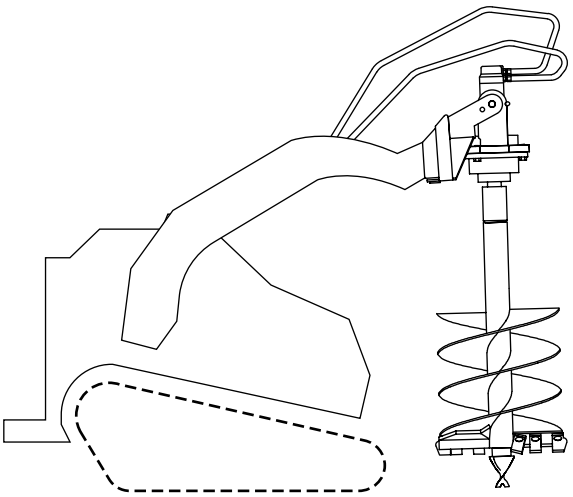
1. Decuplai sistemul hidraulic auxiliar.
2. Ridicai braele încărcătorului astfel încât melcul să iasă din gaură.

   **Notă:** Dacă avei instalată o extensie de 24" între capul de antrenare i melc, poate fi necesar să ridicai melcul cât mai sus posibil i apoi să mutai unitatea de traciune înapoi pentru a trage restul melcului din gaură.
3. Conducei utilajul la locul de depozitare a melcului.
4. În timp ce coborâi braele, conducei încet înapoi până când melcul este orizontal.
5. Oprii motorul i scoatei cheia.
6. Scoatei urubul i piulia care fixează capul de antrenare pe melc sau extensie.
7. Pornii motorul i îndepărtai unitatea de traciune de melc.
8. Dacă ai folosit o extensie, scoatei urubul i piulia care o fixează i tragei-o de pe melc.

# Poziia pentru transport

- Când transportai un melc de orice dimensiune pe distane scurte sau un melc cu diametrul mai mare de 51 cm pe distane mai lungi, efectuai următoarele:

  1. Ridicai melcul astfel încât să elibereze solul i să fie vertical (Figura 9).



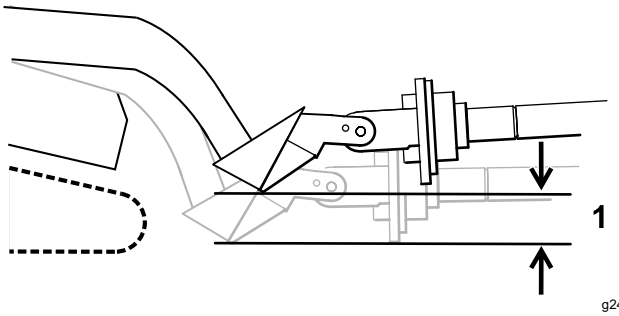
g266890

**Figura 11**

  2. Înclinai placa de ataare în spate până când capul de antrenare intră în contact cu placa de ataare pentru a stabiliza melcul i a împiedica balansarea liberă.

- Când transportai un melc cu un diametru mai mic de 51 cm pe distane mari sau în pantă, procedai în modul următor:

  1. În timp ce coborâi braele, deplasai-vă încet înapoi până când melcul este orizontal, apoi tragei frâna de parcare (dacă este cazul).
  2. Oprii motorul i scoatei cheia.
  3. Rotii manual capul de antrenare al melcului în sus, până când putei glisa un urub (½ x 2 ½") în orificiul din braul suportului, fixând capul de antrenare. Fixai uor urubul cu o piuliă (½") aa cum se arată în Figura 5.
  4. Pe măsură ce transportai melcul, inei-l cât mai aproape de sol posibil, la cel mult 15 cm deasupra solului.




g244918

**Figura 12**

1. Nu mai mult de 15 cm deasupra solului

# Întreţinere

## Program(e) de întreţinere recomandat(e)

| Interval de întreţinere şi service | Procedură de întreţinere |
|---|---|
| După primele 50 ore | • Schimbai uleiul carcasei angrenajului planetar. |
| Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic | • Ungei punctele de pivotare ale braului suportului. (Ungei toate fitingurile imediat după fiecare spălare.)<br>• Verificai dinii melcului i înlocuii-i dacă sunt deteriorai sau uzai. |
| La intervale de 1.000 de ore | • Schimbai uleiul carcasei angrenajului planetar. |
| Înainte de depozitare | • Verificai dinii melcului i înlocuii-i dacă sunt deteriorai sau uzai.<br>• Vopsii suprafeele ciobite. |

**⚠ AVERTISMENT**

**Dacă lăsai cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental motorul i vă poate răni pe dumneavoastră sau ali trecători.**

**Scoatei cheia din contact înainte de a efectua orice lucrare de întreinere.**

## Ungerea punctelor de pivotare ale braului suportului

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic (Ungei toate fitingurile imediat după fiecare spălare.)

Tip lubrifiant: lubrifiant universal

1. Parcai utilajul pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare (dacă este cazul) i coborâi braele încărcătorului.
2. Oprii motorul i scoatei cheia.
3. Curăai fitingurile lubrifiate cu o lavetă.
4. Conectai un pistol de lubrifiere la fiecare fiting.
5. Pompai lubrifiant în fitinguri până ce acesta începe să se scurgă din rulmeni.
6. tergei excesul de lubrifiant.

## Schimbarea uleiului carcasei angrenajului planetar

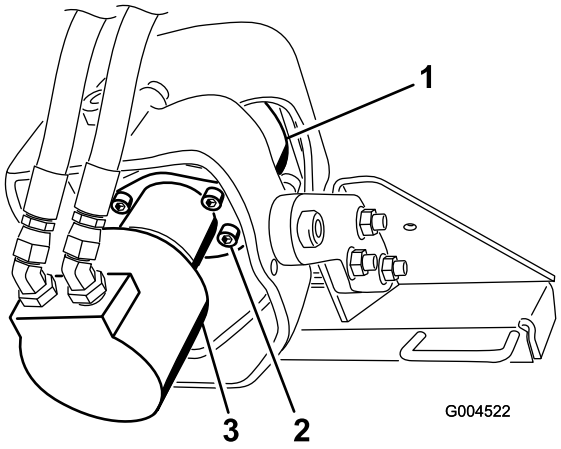
**Interval de service:** După primele 50 ore

La intervale de 1.000 de ore

**Tip:** Lubrifiant uor, la presiune extremă, clasificat API-GL-5, numărul 80 sau 90

**Capacitate**: 0,4 l

1. Sprijinii capul de antrenare peste o baie de ulei (Figura 13).




g004522

**Figura 13**

1. Carcasa angrenajului planetar
2. Şurub
3. Motor

2. Scoatei cele 4 uruburi care fixează motorul i apoi scoatei motorul, lăsând tot uleiul să se scurgă în colector.
3. Când uleiul este complet golit, rotii capul de antrenare astfel încât deschiderea să fie orientată în sus.
4. Adăugai ulei în cutia de viteze.

5. Remontai motorul i fixai-l cu cele patru uruburi îndepărtate anterior. Strângei uruburile la 142 Nm.

# Depozitare

1. Înaintea depozitării pe termen lung, spălai dispozitivul de ataare cu detergent delicat i apă pentru a îndepărta murdăria i stratul depus.
2. Verificai i strângei toate uruburile i piuliele. Reparai sau înlocuii orice piese uzate sau deteriorate.
3. Asigurai-vă că toate cuplajele hidraulice sunt conectate împreună pentru a preveni contaminarea sistemului hidraulic.
4. Vopsiţi toate suprafeţele zgâriate sau de metal gol.

   **Notă:** Vopseaua este disponibilă de la distribuitorul nostru autorizat.
5. Depozitaţi dispozitivul de ataşare într-un spaţiu de depozitare sau garaj uscat şi curat. Acoperiţi-l pentru a-l proteja şi păstraţi-l curat.

# Înlăturarea defecţiunilor

| Problemă | Cauze posibile | Acţiuni corective |
|---|---|---|
| Capul de antrenare nu funcionează. | 1. Cuplajul hidraulic nu este complet conectat. | 1. Verificai i strângei toate cuplajele. |
| | 2. Un cuplaj hidraulic trebuie înlocuit. | 2. Verificai cuplajele i înlocuii-le pe cele uzate sau deteriorate. |
| | 3. Există o obstrucie într-un furtun hidraulic. | 3. Găsii i îndepărtai obstrucia. |
| | 4. Un furtun hidraulic este îndoit. | 4. Înlocuii furtunul îndoit. |
| | 5. Cutia de viteze este contaminată. | 5. Consultai distribuitorul de service autorizat. |

# Declaraţie de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unităi) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instruciunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declaraiile de Conformitate relevante.

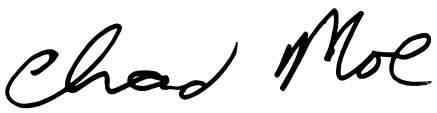
| Nr. model | Nr. serie | Descrierea produselor | Detaliere în factură | Descriere generală | Directivă |
|---|---|---|---|---|---|
| 22805 | 404320000 şi Sus | Cap de melc | AUGER POWER HEAD ATTACHMENT CE | Melc | 2006/42/CE |
| 22806 | 404320000 şi Sus | Cap de melc pivotant universal | SWIVEL AUGER POWER HEAD ATTACHMENT CE | Melc | 2006/42/CE |

Documentaţia tehnică relevantă a fost compilată conform cerinţelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităţilor naţionale, informaţii relevante privind acest utilaj parţial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcţiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicaţiei din Declaraţia de Conformitate asociată şi în conformitate cu toate instrucţiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Chad Moe
Director tehnic principal
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Octombrie 19, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unităi) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instruciunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declaraiile de Conformitate relevante.

| Nr. model | Nr. serie | Descrierea produselor | Detaliere în factură | Descriere generală | Directivă |
|---|---|---|---|---|---|
| 22805 | 404320000 şi Sus | Cap de melc | AUGER POWER HEAD ATTACHMENT CE | Melc | I.S. 2008 nr. 1597 |
| 22806 | 404320000 şi Sus | Cap de melc pivotant universal | SWIVEL AUGER POWER HEAD ATTACHMENT CE | Melc | I.S. 2008 nr. 1597 |

Documentaia tehnică relevantă a fost întocmită conform anexei 10 din S.I. 2008 Nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităţilor naţionale, informaţii relevante privind acest utilaj parţial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcţiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicaţiei din Declaraţia de Conformitate asociată şi în conformitate cu toate instrucţiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Chad Moe
Director tehnic principal
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Octombrie 19, 2022

## Notă de confidenţialitate europeană

Informaţiile colectate de Toro
Toro Warranty Company (Toro) vă respectă confidenţialitatea. Pentru a procesa revendicarea dumneavoastră de garanţie şi pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului, vă solicităm să ne dezvăluiţi anumite informaţii personale, fie direct, fie prin intermediul companiei sau distribuitorului local Toro.

Sistemul de garanţie Toro este găzduit pe servere localizate în Statele Unite unde este posibil ca legea confidenţialităţii să nu furnizeze aceeaşi protecţie care se aplică în ţara dumneavoastră.

OFERINDU-NE INFORMAŢIILE PERSONALE, SUNTEŢI DE ACORD CU PROCESAREA INFORMAŢIILOR PERSONALE, CONFORM DESCRIERII DIN ACEASTĂ NOTĂ DE CONFIDENŢIALITATE.

Modul în care Toro utilizează informaţiile
Toro poate utiliza informaţiile personale pentru a procesa revendicările de garanţie, pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului sau în alt scop pe care vi-l menţionăm. Toro poate partaja informaţiile dumneavoastră cu afiliaţii, distribuitorii sau alţi parteneri de afaceri Toro în raport cu oricare dintre aceste activităţi. Nu vom vinde informaţiile dumneavoastră personale niciunei alte companii. Ne rezervăm dreptul de a dezvălui informaţiile personale pentru a respecta legile aplicabile şi cu solicitări din partea autorităţilor corespunzătoare pentru a opera sistemele în mod corespunzător sau pentru propria protecţie sau cea a celorlalţi utilizatori.

Păstrarea informaţiilor personale
Vă vom păstra informaţiile personale atât timp cât este necesar în scopurile pentru are au fost colectate iniţial sau pentru alte scopuri legitime (precum conformitatea cu legea) sau dacă acest lucru este prevăzut de legea în vigoare.

Angajamentul Toro faţă de securitatea informaţiilor dumneavoastră personale
Ne luăm măsuri de precauţie rezonabile pentru a proteja securitatea informaţiilor dumneavoastră personale. De asemenea, luăm măsuri pentru a menţine precizia şi starea curentă a informaţiilor personale.

Accesul i corectarea informaiilor dumneavoastră personale
Dacă doriţi să revizuiţi sau să corectaţi informaţiile dumneavoastră personale, contactaţi-ne prin e-mail la legal@toro.com.

## Legea consumatorilor australieni

Consumatorii australieni vor găsi detalii referitoare la Legea consumatorilor australieni în e-mail sau la distribuitorul Toro local.

# Informaii despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

## Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:

**AVERTISMENT:** Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere – www.p65Warnings.ca.gov.

## Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească i să publice o listă de substane chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale i/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substane chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substane chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conin aceste substane chimice, ci impune afiarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentaia produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerinele de sigurană. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este acelai lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substane chimice au fost utilizate timp de mai muli ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informaii suplimentare, accesaihttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea i a concluzionat că depăete „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înelegerii sale legate de prezena unei substane chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

## Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislaia statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli i spitale, precum i pe o varietate mare de produse. În plus, unii comerciani cu amănuntul online i care livrează comenzile prin potă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

## Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale i internaionale. Diverse substane necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenie. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale i internaionale.

## De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 i care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeai obligaie.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absena avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conine niveluri similare de substane chimice listate.

## De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informaii posibile astfel încât acetia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziionează i utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotinelor sale privind prezena unei sau a mai multor substane chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanele chimice specificate există limite de expunere. Dei gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudenă, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiie de statul California sau pări private care caută să aplice Propunerea 65 i poate face obiectul unor sanciuni semnificative.